



ADVENTURE 4 X 4

ANMELDEFORMULAR

Korrespondenzsprache F ☐ oder D ☐ (Bezahlung gilt als Anmeldung)

FAHRER

Name: E-mail:

Vorname: Tel.-Nr.:

Adresse: Mitglied TCS Nr.:

PLZ/Wohnort: Land:

FAHRZEUG

Marke/Typ: Farbe:

Kontrollschildnummer:

EINSCHREIBE GEBÜHREN (pro Fahrzeug):

TCS - MITGLIEDER, pro Fahrzeug: CHF 80.- / € 80.- =

TCS - NICHTMITGLIEDER, pro Fahrzeug: CHF 100.- / € 100.- =

MENU ERWACHSENE, pro Person: CHF 25.- / € 25.- =

MENU KINDER, pro Person: CHF 10.- / € 10.- =

TOTAL EINZAHLUNG: =

ÜBERWEISUNG BIS ZUM 16/10/25

Per e-banking: IBAN CH74 0630 0193 4749 7542 6

ANMELDUNG BIS 16.10.25 AN:

ABENTEUER 4X4 ERFAHRUNG
EDITH FAHRNI
ETANG 6
CH-2800 DELEMONT

oder on-line:
www.tcsju.ch

WICHTIG: Die eingeschriebenen Teams (**max. 100**) erhalten eine Woche vor dem Anlass schriftlich die Regeln sowie Startort und Startzeit.

34^e EDITION

SAMSTAG 8. NOVEMBER

ADVENTURE 4x4

Samedi 8 novembre 2025



Section
jurassienne

Parcours Jura

34^e aventure 4x4, 8 NOVEMBRE 2025

AVIS À TOUS LES AMATEURS DE 4 X 4

La commission sportive du Touring Club Suisse, section jurassienne, organise la 34^e Aventure tout-terrain le samedi 8 novembre 2025.

Cette fête du 4x4 qui se déroulera sur territoire Jura est ouverte à tous les détenteurs du permis de conduire, **possédant un véhicule tout-terrain immatriculé et au bénéfice d'une assurance responsabilité civile. Un contrôle technique sera effectué avant le départ.** Les équipages peuvent être composés de plusieurs personnes et **selon les conditions sanitaires en vigueur de la Confédération et du Canton le jour de la manifestation.**

AU PROGRAMME :

- Un parcours au roadbook de régularité, à travers la campagne jurassienne, parsemé d'indices et de passages techniques (navigation).

AUFRUF ZUM GELÄNDEABENTEUER FÜR 4X4 FAHRER

Am Samstag 8. November 2025, organisiert die Sektion Jura der TCS-Sportkommission / Schweiz das 34. GELÄNDE-ABENTEUER.

Das 4x4 Fest findet in der Region Jura statt. Alle Personen, die **ein immatrikulierte 4X4-Fahrzeug besitzen und über einen gültigen Versicherungsausweis verfügen**, können an der Veranstaltung teilnehmen. Eine technische Kontrolle wird vor **dem Start durchgeführt**.

Eine Equipe kann aus mehreren Personen bestehen, je **nach den sanitären Konditionen des Tages des Bundesrates und den Kanton.**

AUF DEM PROGRAMM:

- Ein Gelände-Parcours mit Roadbook (Regularität) durch die interjurassische Kampagne, übersät Indizes und technische Durchfahrten (Navigation).

L'Aventure 4x4 est un moment de détente et de loisir permettant à chacun de mieux connaître le comportement de son 4x4 dans le terrain.

La finance d'inscription par véhicule s'élève à CHF 80.- (€ 80.-) pour les membres TCS et à CHF 100.- (€ 100.-) pour les non-membres.

Repas : menu sur réservation lors de l'inscription CHF 25.- .(€ 25.-)

Le bulletin d'inscription ci-joint est à retourner jusqu'au 16.10.2025.

Renseignements :

Edith Fahrni :
0041 79 453 04 66

Die 4X4 Veranstaltung, bringt Spass und Vergnügung. Die Teilnehmer lernen das Verhalten ihres 4X4 Fahrzeugs im Gelände besser zu kennen und zu beherrschen.

KOSTEN:

TCS-Mitglieder CHF 80.- / € 80.- pro Fahrzeug
TCS-Nichtmitglieder CHF 100.- / € 100.- pro Fahrzeug

Mahlzeiten: Müssen mit dem Einschreibformular bestellt werden. Preis: CHF 25.- (€ 25.-)

Anmeldung bis zum 16.10.25

Auskunftsadresse :

Edith Fahrni :
0041 79 453 04 66



BULLETIN D'INSCRIPTION

Langue de correspondance F ☐ ou D ☐ Inscription valable dès réception du paiement

CONDUCTEUR

Nom: E-mail:

Prénom: N° tél.:

Adresse: N° de membre TCS:

NPA/Localité: Pays:

VÉHICULE

Marque/Type:

No de plaques: Couleur:

FINANCE D'INSCRIPTION (par véhicule):

MEMBRES TCS (Prix par véhicule) CHF 80.- / € 80.- =

NON-MEMBRES (Prix par véhicule) CHF 100.- / € 100.- =

MENU ADULTES (Prix par personne) CHF 25.- / € 25.- =

MENU ENFANTS (Prix par personne) CHF 10.- / € 10.- =

MONTANT À PAYER =

AVANT LE 16.10.25

Par e-banking:
IBAN CH74 0630 0193 4749 7542 6

A RETOURNER JUSQU'AU 16.10.25 À :

AVENTURE 4X4,
EDITH FAHRNI,
ETANG 6,
CH-2800 DELÉMONT

ou on-line:
www.tcsju.ch

Important: Les équipages inscrits (**max. 100**) recevront la semaine précédant la manifestation: le règlement particulier, les dernières instructions, l'heure et le lieu de départ.

34^e EDITION
SAMEDI 8 NOVEMBRE